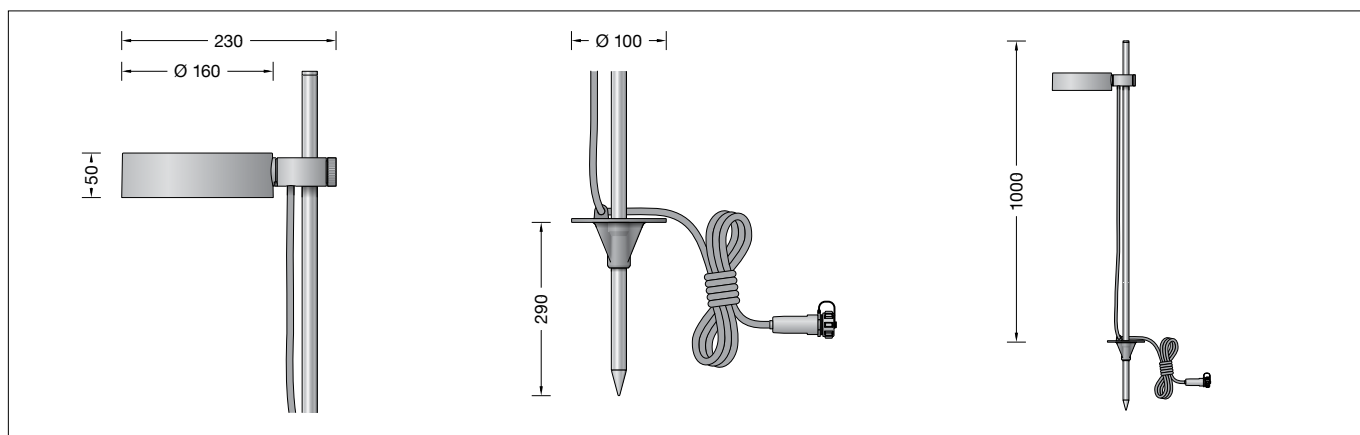


BEGA**84 825**

Luminaria de jardín BEGA UniLink®
 Apparecchio per giardino BEGA UniLink®
 Tuinarmatuur BEGA UniLink®

IP 65



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de jardín portátil BEGA UniLink® con 5 m de cable de conexión y conector para el uso privado.
 Con luz apantallada y altura del punto de luz ajustable de forma continua.
 El difusor de la luz se puede orientar en todos los lados en la horizontal y, además, se puede variar su inclinación.
 Para la conexión del luminaria se necesita una clavija de alimentación que ha de pedirse por separado.
 Las clavijas de alimentación usuales en el país con un cable de conexión de 0,5 m, así como cables de prolongación y distribuidores quintuples están disponibles como accesorios.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
 Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
 Tubo vertical de aluminio anodizado
 Difusor de material sintético con estructura óptica
 Junta de silicona
 Cabezal de luminaria ajustable en la horizontal en 360°, en la inclinación en $\pm 30^\circ$ y en la altura de forma continua
 5 m Cable de conexión
 X05RN-F FEP 2 x 1[□] + 1G2,5[□] con conector BEGA Ultimate Driver®
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V $\sim$ 50-60 Hz
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 65
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
 Resistencia contra impacto IK10
 Protección contra los choques mecánicos < 20 julios
CE – Símbolo de conformidad
 Peso: 1,7 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio per giardino BEGA UniLink® a portatili con cavo di allacciamento con una lunghezza di 5 m e un raccordo a innesto per il settore privato.
 Con luce schermata e altezza punto luce a regolazione continua.
 Il distributore della luce può essere orientato in orizzontale su tutti i lati ed ha anche un'inclinazione variabile.
 Per il collegamento dell'apparecchio è necessario un connettore da ordinare a parte.
 I connettori nazionali con cavo di allacciamento da 0,5 m, nonché prolunghe e distributori a 5 vie sono disponibili come accessori.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
 Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
 Asta di supporto in alluminio anodizzato
 Copertura in plastica con struttura ottica
 Guarnizione in silicone
 Testa dell'apparecchio regolabile in orizzontale a 360°, per l'inclinazione di $\pm 30^\circ$ e in altezza in modo continuo
 5 m Cavo di allacciamento
 X05RN-F FEP 2 x 1[□] + 1G2,5[□] con connettore BEGA Ultimate Driver®
 Alimentatore LED
 220-240 V $\sim$ 50-60 Hz
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 65
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
 Protezione antiurto IK10
 Protezione contro urti meccanici < 20 Joule
CE – Simbolo di conformità
 Peso: 1,7 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Verplaatsbare tuinarmatuur BEGA UniLink® met 5 m aansluitkabel en steekverbinding voor de particuliere sector.
 Met afgeschermd licht en traploos instelbare lichtpunthoogte.
 De lichtverdelers kan aan alle zijden horizontaal uitgelijnd worden en is bovendien variabel in hellingshoek.
 Voor de aansluiting van de armatuur is een apart te bestellen stekker nodig.
 De nationale stekkers met 0,5 m aansluitkabel alsook verlengkabels en vijfvoudige verdelers zijn verkrijgbaar als accessoires.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
 Coatingtechnologie BEGA Unidure®
 Buisprofiel van geanodiseerd aluminium
 Kunststof afscherming met optische structuur
 Siliconenafdichting
 Armatuurkop horizontaal 360°, in de helling $\pm 30^\circ$ en in de hoogte traploos verstelbaar.
 5 m Aansluitkabel
 X05RN-F FEP 2 x 1[□] + 1G2,5[□] met steekverbinding
 BEGA Ultimate Driver®
 LED-netdeel
 220-240 V $\sim$ 50-60 Hz
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 65
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
 Stootvastheid IK10
 Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 1,7 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Carga total

A la hora de componer su instalación de iluminación, preste atención a no superar el consumo máx. de corriente de 6 A. Las indicaciones sobre el consumo de corriente se encuentran en las instrucciones de uso y las fichas de datos de todas las luminarias BEGA UniLink®.

Consumo de corriente: 0,04 A

Carico totale

Durante la composizione dell'impianto di illuminazione, si prega di garantire che non venga superato l'assorbimento di corrente massimo di 6 A. Informazioni sull'assorbimento di corrente sono riportate nelle istruzioni d'uso e nelle schede tecniche di tutti gli apparecchi BEGA UniLink®.

Assorbimento di corrente: 0,04 A

Totale belasting

Let er bij de samenstelling van uw verlichtingssysteem op dat de max. stroomopname van 6 A niet wordt overschreden. Informatie over de stroomopname vindt u in de gebruiksaanwijzingen en informatiebladen van alle BEGA UniLink® armaturen.

Stroomverbruik: 0,04 A

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	3,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	5 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

84 825 K3

Denominación del módulo	2x LED-0181/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	760 lm
Flujo luminoso de la luminaria	480 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	96 lm/W

Lampada

Potenza modulo	3,8 W
Potenza apparecchio	5 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

84 825 K3

Denominazione modulo	2x LED-0181/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	760 lm
Flusso luminoso apparecchi	480 lm
Efficienza luminosa apparecchi	96 lm/W

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	3,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	5 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

84 825 K3

Modulebenaming	2x LED-0181/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	760 lm
Armaturen-lichtstroom	480 lm
Armatuurrendement	96 lm/W

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Atención:

Los conectores BEGA UniLink® solo se deben acoplar y separar en estado sin tensión.

Montaje

Asegurarse de que el circuito utilizado está controlado a través de un interruptor automático de máx. 16 A y un interruptor de corriente de fuga.

Hundir la luminaria con estaca verticalmente en la tierra hasta asegurar la estabilidad. En caso necesario, compactar la tierra alrededor de la estaca.

Enchufar el cable de conexión de la luminaria en el contacto enchufable del cable de conexión con la clavija de alimentación usual en el país o en el distribuidor o en los cables de prolongación.

Para conseguir una resistencia suficiente del conductor de protección (resistencia de bucle), el cable de conexión de cada luminaria del sistema puede tener una longitud máxima de 50 m hasta el punto de entrada.

La abertura de salida de la luz solo se debe montar dirigida hacia abajo.

Alineación del cabezal de luminaria:

Después de soltar la tuerca moleteada, el cabezal de la luminaria se puede ajustar de forma continua en altura y en 360° en la horizontal.

Adicionalmente, el cabezal de luminaria se puede inclinar en $\pm 30^\circ$.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Attenzione:

Il collegamento e lo scollegamento dei raccordi a innesto BEGA UniLink® deve avvenire in assenza di tensione elettrica.

Montaggio

È necessario assicurarsi che il circuito elettrico utilizzato venga monitorato mediante un interruttore magnetotermico max. 16 A e un interruttore differenziale.

Introdurre l'apparecchio con picchetto verticalmente nel terreno finché non è stabile. Se necessario, compattare il terreno attorno al picchetto.

Inserire il cavo di allacciamento dell'apparecchio nel contatto a innesto del cavo di allacciamento con connettore nazionale o nel distributore o le prolunghie.

Per mantenere una sufficiente resistenza del conduttore di protezione (resistenza di loop), ogni apparecchio del sistema deve trovarsi a una distanza massima di 50 m dal punto di ingresso.

L'apertura di emissione della luce deve essere montata sempre e solo rivolta verso il basso.

Orientamento dell'apparecchio:

Dopo aver allentato i dadi zigrinati, in altezza e in orizzontale la testa dell'apparecchio è orientabile rispettivamente in modo continuo di 360°.

Inoltre la testa dell'apparecchio può essere inclinata di $\pm 30^\circ$.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.

Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.

Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Let op!

Het aansluiten en losmaken van de BEGA UniLink® steekverbindingen mag alleen in spanningsvrije toestand worden uitgevoerd.

Montage

Er moet voor worden gezorgd dat het gebruikte stroomcircuit door een zekeringautomaat van max. 16 A en een aardlekschakelaar wordt bewaakt.

Steek het armatuur met de grondpen verticaal in de grond, tot voldoende stabiliteit bereikt is. Stamp de grond rond de grondpen indien nodig aan.

Steek de aansluitkabel van het armatuur in het steekcontact van de aansluitkabel met nationale netstekker of in de verdeler of verlengkabels.

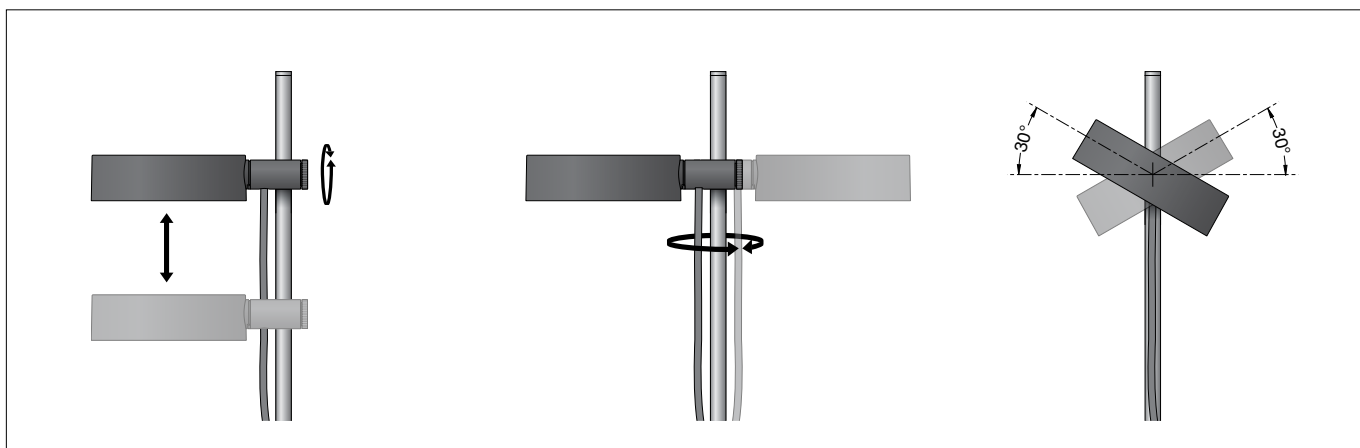
Om ervoor te zorgen dat de aarddraad voldoende weerstand (lusimpedantie) heeft, mag de aansluitkabel van elke armatuur in het systeem maximaal 50 m lang zijn tot aan het ingangspunt.

De lichtopening mag alleen naar beneden gericht gemonteerd worden.

Armatuurkop uitrichten:

Na het losdraaien van de kartelmoer kan de armatuurkop traploos in de hoogte en 360° horizontaal worden uitgelijnd.

Bovendien kan de armatuurkop $\pm 30^\circ$ gekanteld worden.



Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Accesorios

- Cable de conexión de 0,5 m con clavijas de alimentación usuales en el país
- 71 180** Tipo de enchufe F / E: sistema extendido en Alemania y Europa
- 71 181** Tipo de enchufe G: sistema extendido en Gran Bretaña («clavija Commonwealth»)
- 71 182** Tipo de enchufe J: sistema extendido en Suiza y Liechtenstein
- 71 183** Tipo de clavija L: sistema extendido en Italia y Grecia
- 71 184** Tipo de enchufe K: sistema extendido en Dinamarca y Groenlandia
- 71 186** BEGA UniLink® Cable de prolongación 5 m
- 71 187** BEGA UniLink® Cable de prolongación 10 m
- 71 188** BEGA UniLink® Cable de prolongación 20 m
- 71 247** Cable de conexión 5 m con extremos de cable libres
- 71 256** Cable de conexión 0,5 m con extremos de cable libres
- 71 189** BEGA UniLink® Distribuidor quintuple enchufe

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Accessori

- Cavo di allacciamento di lunghezza 0,5 m con connettori di uso comune
- 71 180** Tipo presa F / E: sistema diffuso in Germania ed Europa
- 71 181** Type de fiche G : système répandu en Grande-Bretagne («prise Commonwealth»)
- 71 182** Tipo presa J: sistema diffuso in Svizzera e Liechtenstein
- 71 183** Tipo di connettore L: sistema diffuso in Italia ed Grecia
- 71 184** Tipo presa K: sistema diffuso in Danimarca ed Groenlandia
- 71 186** BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 5 m
- 71 187** BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 10 m
- 71 188** BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 20 m
- 71 247** Cavo di allacciamento 5 m con estremità cavo libere
- 71 256** Cavo di allacciamento 0,5 m con estremità cavo libere
- 71 189** BEGA UniLink® Distributore da cinque

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

- 0,5 m aansluitkabel met nationale stekkers
- 71 180** Stekker type F / E: in Duitsland en Europa wijdverbreid systeem
- 71 181** Stekker type G: in Groot-Brittannië ("Commonwealth-stekker") wijdverbreid systeem
- 71 182** Stekker type J: wijdverbreid systeem Zwitserland en Liechtenstein
- 71 183** Stekkertype L: in Italië en Griekenland wijdverbreid systeem
- 71 184** Stekker type K: in Denemarken en Groenland wijdverbreid systeem
- 71 186** BEGA UniLink® Verlengkabel 5 m
- 71 187** BEGA UniLink® Verlengkabel 10 m
- 71 188** BEGA UniLink® Verlengkabel 20 m
- 71 247** Aansluitkabel 5 m met vrije kabeleinden
- 71 256** Aansluitkabel 0,5 m met vrije kabeleinden
- 71 189** BEGA UniLink® Vijfvoudige verdeler

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Difusor de material sintético	15 000 383
Fuente de alimentación LED	DEV-0303/350
Módulo LED 3000 K	LED-0181/830
Junta	83 001 318

Ricambi

Copertura in plastica	15 000 383
Alimentatore LED	DEV-0303/350
Modulo LED 3000 K	LED-0181/830
Guarnizione	83 001 318

Accessoires

Kunststof afscherming	15 000 383
LED-netdeel	DEV-0303/350
LED-module 3000 K	LED-0181/830
Afdichting	83 001 318